

TABLICA

PRIPREMIO: MARTIN LATINČIĆ

		Played	Won	Drawn	Lost goals	Goals against	Points
1.	HAJDUK	16	11	3	2	27:10	36
2.	ZAGREB	17	10	3	4	28:16	33
3.	CROATIA	14	10	2	2	33:13	32
4.	H. DRAGOVOLJAC	17	9	4	4	27:14	31
5.	OSIJEK	17	7	4	6	24:20	25
6.	RIJEKA	17	4	9	4	18:20	21
7.	VARTEKS	17	5	4	8	19:26	19
8.	MLADOST 127	16	6	3	8	11:17	18
9.	SLAVEN BELUPO	17	5	3	9	15:32	18
10.	ZADARKOMERC	17	5	2	10	19:21	17
11.	SAMOBOR	16	5	1	10	17:30	16
12.	ŠIBENIK	17	3	2	12	14:33	11

BLAŽEVIĆ ODABRAO 30 "FRANCUZA"

Umjesto najavljenih 40 kandidata izbornik hrvatske reprezentacije Miroslav Blažević obznanio je listu od 30 kandidata za svjetsko prvenstvo u Francuskoj. Od očekivanih kandidata na listi nema Štimca, Jurčevića i Jerkana. Vratari: Dražen Ladić, Marijan Mrmić, Tonči Gabrić, Vladimir Vasilj. Braniči: Dario Šimić, Goran Jurić, Slaven Bilić, Robert Jami, Zvonimir Soldo, Daniel Šarić, Damir

Krznar, Mario Tokić, Igor Tudor, Stjepan Tomas, Zoran Mamić. Vezni: Zvonimir Boban, Robert Prosinečki, Mario Stanić, Silvio Marić, Aljoša Asanović, Niko Kovač, Ivan Jurić, Krunoslav Jurčić. Napadači: Davor Šuker, Alen Boksić, Goran Vlaović, Igor Cvitanović, Tomislav Erceg, Jurica Vučko, Nino Bule.

ČETVRT FINALE KUPA HRVATSKE

14.10.1997 DILJ VINKOVCI	ZAGREB	2:5
15.10.1997 ORIJENT RIJEKA	VARTEKS VARAŽDIN	0:0
26.10.1997 BADEL SESVETE	CROATIA ZAGREB	1:1
3.12.1997 HAJDUK SPLIT	MLADOST 127.SUHOPOLJE	2:1
22.10.1997 ZAGREB	DILJ VINKOVCI	3:2
22.10.1997 VARTEKS VARAŽDIN	ORIJENT RIJEKA	0:0 (3:0)
12.11.1997 CROATIA ZAGREB	BADEL SESVETE	4:1
13.12.1997 MLADOST 127. SUHOPOLJE	HAJDUK	0:1

PAROVI POLUFINALA KUPA:

HAJDUK - ZAGREB
CROATIA - VARTEKS

ZAHVALA REDAKCIJE:

GOSP. MELU MEKINDI NA
NOVČANOM DARU.

VIJEST: CIRKULAR OD SADA MOŽETE
DOBITI U KREDITNOJ ZADRUZI U
TORONTU I MISSISSAUGI.



HRVATSKI - CROATIAN CIRKULAR

GLASILO HRVATSKE ZAJEDNICE
TORONTA I OKOLICE

OSNIVAČ: ING. ZVONIMIR MEKINDA, god. 1993

Broj 3.

31. Prosinac 1997

Cijena \$1.00

UREDNIKA PIŠE

Nama, Hrvatima, 15. siječanj počinje dobivati izvjesnu znakovitost u životu. Sjetimo se 15.siječnja 1992 i priznanja Hrvatske! Vratiti ću Vas malo u tu nedavnu prošlost: hladan, izrazito hladan dan, a mi iz "Bedema Ljubavi" smo orgaizirali prosvjed u slučaju da Kanada ne prizna državnost naše domovine, mlade Hrvatske. Dobro se sjećam programa "Zvukova Hrvatske" kad su se u samom početku začula svečana zvona zagrebačke Katedrale. Stajala sam tada u uredu, stisnutog grla, sa suzama u očima. Taj dan Hrvatska je stala među priznate države svijeta.

No, tada je naša mlada, nježna domovina bila u krvavoj haljini: pucalo se svugdje, gradovi i sela rušeni su bez ikakve milosti. Veliki dio zemlje je bio okupiran. No, udarili su - proljetni bljeskovi, zapuhale oluje, i naša mlada domovina je oslobođena, hvala Bogu. Tek jedan dio, naša istočna Hrvatska: Vukovar, Dalj, Ilok, Mirkovci, Petrovci.... da ne nabrajam sva ta imena svima nama tako draga opet će ući u krilo domovine 15. siječnja 1998. Ne znam dali će i ove godine 15 siječnja 1998 zvoniti Katedrala da pozdravi svoje do nedavno zarobljeno dijete - svoju istočnu Slavoniju - svečanim zvonom doma našeg Uzoritog Kardinala Bozanića, ali vjerujem da ćemo mi svi taj dan pozdraviti svim srcem kraj zemlje koji toliko volimo, i za čiju obranu je proliveno toliko krvi i toliko života položeno! Taj dan: 15.siječanj 1998 - treba zaista zabilježiti u srcima Hrvata diljem svijeta i u Domovini.

Valentina

U OVOM BROJU:

- UREDNIKA PIŠE 1
- VIJESTI IZ TORONTA 2
- CESTITKA ZA BOŽIC 3
- VUKOVARSKJE KATAKOMBE 4
- RADIO VUKOVAR 5
- KNJIGE 6
- POLITIČKE VIJESTI (ENG.) 7
- VIJESTI NA HRVATSKOM 8
- HRVATSKI JEZIK 9
- CRTICE 10
- PISMA CITATELJA 11
- DOGAĐAJI 11
- ŠPORT 12
- OGLASI 12



SRETNAM VAM NOVA GODINA, HRVATI!

HRVATSKI NACIONALNI FOND

U pismu od 15 prosinca 1997, koje je poslano svim udrugama, HNF- Kanada, koji već nekoliko godina svesrdno pomaze žrtvama rata u Hrvatskoj i Bosni i Hercegovini, te je radio na ostvarenju mira i demokracije i slobode u domovini Hrvatskoj izražava najiskreniju zahvalnost za udio svake udruge u ovoj akciji u kojoj je iseljena Hrvatska nedvojbeno potvrdila da je živa grana domovine Hrvatske i time dokazala svoju vjersku i nacionalnu pripadnost, te ljubav i odanost svojoj djedovini. HNF i dalje želi doprinositi razvoju i boljitku čovječanstva, te im je cilj ostvariti mogućnost dobre suradnje, povratka, ulaganja i svega što vodi novim ostvarivanjima na korist iseljene, kao i domovinske Hrvatske. Pred svima nama su još velike potrebe, a i velike suradnje, da bi se planovi HNF proveli u djelo. Zato HNF apelira na sve da u svojim mogućnostima pripomognu i sudjeluju, kroz svoje udruge, ustanove ili pojedinačno.

Nova adresa: CROATIAN NATIONAL FUND - CANADA, 19 DUNDAS STREET EAST, SUITE 202, MISSISSAUGA, ONT. L6B 1H2

KANADSKO-HRVATSKI KONGRES

Javljam o interesantnu vijest, koja nas je, moramo priznati, začudila, jer znamo da je, bar do sada, Norval bio dio Kanadsko-Hrvatskog Kongresa Toronta i okolice. Smatramo da bi bilo dobro da se netko od onih koji znaju o čemu se radi javi s objašnjenjem:

Dana 8. prosinca 1997 god. u Norvalu, održana je izborna sjednica Kanadsko-Hrvatskog Kongresa Ogranak Norval. Izabrani su sljedeći članovi:

IZVRŠNI ODBOR:

- Predsjednik: Damian Nikić
- Dopredsjednik: Jerko Crnogorac
- Zdravko Megler
- Tajnik: Jozo Brkić
- Slobodan Markić
- Rizničar: Šimun Čamber

GODIŠNJA SJEDNICA KANADSKO-HRVATSKOG KONGRESA ZA TORONTO I OKOLICU

MISSISSAUGA - Kanadsko- hrvatski Kongres za Toronto i okolicu održati će svoju godišnju sjednicu u Nedjelju 25. siječnja 1998 godine u 3 sata poslije podne u dvorani Hrvatske Katoličke Župe Hrvatskih Mučenika u Mississaugi, koja se nalazi na 4605 Mississauga Road .

Sve udruge i organizacije koje su članovi Kongresa će izabrati svoj novi odbor za 1998 godinu, tako da novi odbor će biti u stanju sudjelovati na skupštini Kanadsko hrvatskog kongresa, koja će se održati pod konac veljače 1998 godine u Oakvillu, Ontario.

U TORONTU PRVI GODISNJI BANKET U 1998 GODINI.

Kanadsko-Hrvatski Kongres u Torontu i okolici priređuje u subotu , na 17. siječnja 1998 svoj prvi banket, koji će se održati u dvorani hrvatske crkve “Naše Gospe Kraljice Hrvata”, koja se nalazi na 7 Croatia Street u Torontu. Početak je u 7 sati na večer.

Čisti dobitak biti će upotrebljen u korist održavanja hrvatskog jezika na sveučilištu u Torontu. Organizira se velika tombola, do sada najveća u Torontu i okolici, sa brojnim i izvrsnim predmetima. Pored toga i plesna grupa, i mali ali interesantan program sa večerom.

Nemojte propustiti ovaj banket i dodajte svakako. Ulaznice za ovaj banket potražite u svojim organizacijama, udrugama ili društvima, ili kod Kanadsko-Hrvatskog Kongresa, Toronto i okolica.

PORUKA UREDNIŠTVA:

Umoljavaju se udruge i pojedinci da nam pošalju na vrijeme obavijesti o svojim aktivnostima, tako da možemo na vrijeme obavijestiti naše čitatelje o događajima u našoj zajednici. Obavještavamo naše poslovne ljude da uz malu naplatu uvrštavamo i oglase. Dakle, poslovni ljudi, javite se sa oglasima, time pomažete “Cirkular”

Obavještavamo cijenjene čitatelje da se “Cirkular” može dobiti u hrvatskim putničkim agencijama, hrvatskim dućanima, u udrugama kao što su AMCA i BEDEM LJUBAVi, ili ako nas nazovete na tel. (905) 738-0053 (na večer, po mogućnosti). Otvorili smo račun u Hrvatskoj Kreditnoj Banci i Vaša financijska pomoć nam je nužna. Broj računa # 2742403. Hvala..

CIRKULAR JE VJESNIK HRVATSKE ZAJEDNICE U TORONTU I OKOLICI.
Glavni i odgovorni urednik - Valentina Krčmar,
Adresa: 1137 Centre Street, Thornhill, Ont. L4J 3M6
Telefon : (905) 738 - 0053 Fax: (905) 738 - 9221

PISMA ČITATELJA I KOMENTARI:

Dobili smo pismo od Gosp. N.F. iz Toronta. Piše nam:”Vi ste veliki optimist ako vjerujete da ćete doista postati “Glasilo Hrvatske Zajednice Toronta i okolice”. Ja sam dugo u Kanadi (siječanj 1960) i novine “Hrvatski Glas” koje su bile uređivanje u gradu Winnipegu, bile su onda jedine uspješne novine, a urednik im je bio sada pokojni Petar Stanković. Te su novine svi čitali, ne samo u Torontu ,već i drugdje u Kanadi. Situacija sada u Torontu? U mojem slučaju, ja čitam lokalni Župni Vjesnik. Bio sam kao mladji covjek i član Tor. Katoličke Župe (ali i to više nisam) iako ponekad dodjem u crkvu pomoliti se i porazgovarati se s nekim.

Gdje se Cirkular može kupiti? Ja sam kupio jedan raniji broj u Kreditnoj Zadrugi. Koliko mi je poznato, naši nisu dugo imali ni jednu knjižaru ili prodavaonicu novina. Znači li to da se Cirkular može dobiti samo kroz pretplatu?

Toliko ovaj puta. Želim svaki uspjeh Vama i Vašim bliskim suradnicima.”

Odgovor uredništva:

Dragi prijatelju, prvo žao nam je da vise niste član Torontskih Katoličkih Zupa.Mislamo da ste prestankom članstva puno izgubili. Ipak, nikad nije kasno, ponovo se učlanite i vidjeti ćete koliko zadovoljstva će Vam donijeti povratak kući, u Vašu Župu. Drugo: dali smo optimisti?

DOGADJAJI U NAŠOJ ZAJEDNICI

Mislim da je već vrijeme da se malo osvrnemo na muziku u našoj zajednici. U posljednje vrijeme često se nalazim na mjestima, gdje se čuje nasa prelijepa hrvatska muzika. Ove godine na polnočki bili smo u Župi Naše Gospe Kralice Hrvata i muzika,koja je dolazila iz tako čistih grla naše hrvatske mladeži bila je upravo prelijepa. Izbor božićnih pjesama je bio zaista veličanstven i teško je reći tko je bio bolji, dali manja grupa solista ili cijeli zbor. Veliko je bilo zadovoljstvo slušati i gledati naše mlade kako svim glasom i srcem slave Boga! Medju pjevačima kraj oltara prepoznala

Jesmo, i to velikil Kako sami kažete mi Hrvati nemamo ništa organizirano, osim naših Katoličkih Župa. Nemamo ni naša glasila, osim hrvatskih radija (njih čak pet!), ni hrvatske prodavaonice novine, ni hrvatske knjižare. Ali, ako ne vjerujemo u sebe (a to moramo koliko god prepreka bilo pred nama) onda bolje da nismo ni počeli. Zato, pomozite nam da ustrajemo, budite kritični, ali uvijek pamтите, da je naš Cirkular san pok. Gosp. Mekinde, koji je veliki rad uložio u te male novine, a mi samo nastavljamo njegovim putem, a svi smo amateri. Osim toga ne zaboravite da je to sve, bar za sada, plaćeno iz naših dzepova, što nije lako.

Gdje se Cirkular može kupiti? Mi smo tražili naše ustanove u Torontu i okolici da nam pomognu u prodaji ”Cirkular”-a cijelom hrvatskom puku, no do sada imamo malo odgovora. Zato, ako želite negdje gdje Vam je zgodno naći Cirkular, pitajte taj dućan ili ustanovu zašto nemaju Cirkular? Jedino tako ćemo biti u mogućnosti da naš Cirkular postane zaista glasilo hrvatske zajednice Toronta i okolice. I, suradjujte svi, a ne samo oni, koje mi nazovemo telefonom.

Hvala na dobrim željama, i sve najbolje u Novoj Godini, dragi prijatelju.

Uredništvo.

sam mnoga lica,jasno, uz izvrsnog pjevača - dirigenta Gosp. Lorisa Buždona, i moram reći da sam bila zaista ponosna na njihov rad. Čujem da je isti takav doživljaj bio i u Župi Hrvatskih Mučenika, gdje je bio zaista veliki zbor, koji je upravo majstorski dao ugodjaj Božića svima koji su bili na Polnočki.

Teško je reći tko je bolji, dali djeca ili odrasli, u što smo se mogli uvjeriti na raznim božićnim priredbama u ovo doba godine. Zato, možda je vrijeme da se prelijepa hrvatska pjesma pročuje i izvan nasih zajednica; tamo gdje su i drugi, a ne samo Hrvati. Naši zborovi su stvarno hvale vrijedni. (VK)

NEKOLIKO CRTA - IZ PUHALO VRTA

Evo nas, dragi naši prijatelji, na početku jos jedne godine. Nadam se sa Vam je prošla bila dobra. i, kak se ono veli, tu je još jedna "kvruga" na ledjima! Pa može i jedno pitanje?

Starimo li i mi kao i dobro vino da budemo bolji ili samo starimo? Ako je ovo zadnje istina, pokušajmo da ova godina bude bolja; učinimo neke stvari koje uvijek odlažemo jer, tobož, "nemamo za njih vremena":

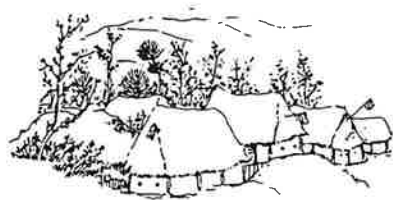
- Nazovimo zanemarenog prijatelja; Pružimo ruku pomirbe ako smo s nekim posvajani;
- Podijelimo šalu s nekim tko je tužan ili obeshrabren, jer dobar smijeh je bolji od bilo kakve medikacije;
- Zavjetujmo se da ne ćemo davati prazna obećanja, jer "čovjeka se drži za riječ", a..
- Platimo dugove u bilo kojem vidu;
- Budimo blagi u odgovorima
- Oslobodimo se zavisti i zlobe
- Ohrabrujmo mladež da postigne najbolje. Budimo im uzor, a ne kritičari.
- Budimo bliži s obitelji i prijateljima;
- Podjimo u rat protiv mržnje, neprijateljstva i samo-zadovoljstva;
- Izrazimo zahvalnost. Dajmo priznanje kad ga netko zasluži.
- Čitajmo ono što je vrijedno i poučno. Odbacimo tiskano smeće. Smeće ne jedemo! Zašto s njim puniti glavu?
- Ne napuštajmo staromodne principe, oni nikad ne propadaju!
- Kad je potrebna hrabrost, pitajmo se: "Ako ne ja - tko? Ako ne sada - Kada?"
- Brinimo vise i o sebi - Ti si sve što imas! Jedimo i pijmo umjereno. Osjećati ćemo se i izgledati bolje!
- Slušajmo više - govorimo manje!
- Budimo obazrivi i prijazni. Dajmo kompliment - vrlo potreban za podizanje morala - promislmo stvari dobro. Zaboravimo nepravdu.

- Ispričajmo se had smo u krivu. isprika nikad ne umanjuje čovjeka, dapače, podiže ga. Ne hvalimo sami sebe. Ako smo učinili nešto dobro, netko će već primijetiti.
- Pokušajmo razumjeti poglede različite od naših, jer vrlo je malo stvari 100% uklesano u kamenu. Ispitajmo naša potražnje i očekivanja od drugih i - budimo tolerantniji.
- Smijmo se najglasnije kad je šala o nama!
- Sigurno ćemo imati prijatelja ako mi budemo prijatelji! Svi smo povezani kroz čovječnost, svi mi trebamo jedni druge. Učinimo nešto i za zajednicu.
- Stanimo ponekad u našoj svakodnevnoj žurbi i uživajmo u ljepotama i čudima prirode. Svaki je cvijet, svaka riba, svaka ptica čudo Božje i čuvajmo to!
- Hodajmo uspravno i ponosno, smješimo se više. Izgledati ćeš 10 godina mlađji!

I nemojmo biti u strahu reći "Ja Te volim" - ponovo i često. To su najsladje riječi na svijetu. Ako imaš ljubav u svom životu Nova Ti Godina može biti najsladja do sada.

(iz knjige Ann Landers: "Wake up and smell the coffee") -prijevod I. Puhalo

Nakon vrijednog dara Djurdjevcu naš istaknuti slikar Ivan Lackovic- Croata darovao je Hrvatskome Muzeju naivne umjetnosti u Zagrebu svoju sliku "Četiri godišnja doba" (ulje na staklu), remek- djelo hrvatske i svjetske naive. Slika, nastala 1973, nadahnuta Vivaldijevim djelom proputovala je svijet, a za božićne je blagdane nasla svoj dom u Hrvatskome muzeju naivne umjetnosti u Zagrebu, u kojemu će biti izložena u stalnu postavu.



ULOMCI IZ BOŽIĆNE PORUKE ZAGREBAČKOG NADBISKUPA I PREDSJEDNIKA HBK JOSIPA BOZANIĆA:

..... Svima koji u Hrvatskoj slave Božić i svim građanima dobre volje poručujemo: Božić je blagdan čovjeka, jer je radi nas ljudi i radi našeg spasenja Sin Božji sišao s nebesa. Čovjek je vrhovna vrednota iznad svih ovozemnih vrednota. Čovjekov put do Boga je čovjek. Naš se Gospodin poistovjećuje s čovjekom najmanjim i najsiromašnijim: "Što god učiniste jednomu od ove moje najmanje braće, meni učiniste." (Mt 25, 40). Čovjek je i put Crkve, kako nas uči Sveti Otac Ivan Pavao II. Stoga crkva, prosvijetljena otajstvom Božića, poziva na solidarnost s mladim ljudima koji završavaju svoje školovanje a ne vide mogućnosti zaposlenja, s radnicima koji su pod pritiskom otpuštanja od posla ostavljeni na milost i nemilost novih gospodara, s majkama i očevima koji svojim radom ne mogu zaslužiti potrebna sredstva za život svoje obitelji, s umirovljenicima, s izbjeglicama i povratnicima. Ovo naše društvo, koje je tranziciju provodilo u prilikama kad je pozornost bila usredotočena na ratna događanja, u ovom poslijeratnom vremenu pozvano je da hitno preispita teške socijalne prilike i kojima se je našao velik broj pučanstva, osobito u našim gradovima.

Navještaj Božića stavlja pred nas aktualnost evandjeoskog siromaštva na koje su pozvani svi kršćani: pojedinci, obitelji i zajednice kao jednog od bitnih uvjeta solidarnosti. Živjeti evandjeosko siromaštvo znači biti slobodan u odnosu na svoja dobra (gospodarska, kulturna, profesionalna i druga) i znati ih dijeliti. Ali to znači i biti za siromašne, to jest biti na njihovoj strani u jednom povlaštenom kulturnom i djelatnom izboru, koje nikoga ne privilegira niti ikoga zapostavlja, ali koje prvotnu pozornost posvećuje onome koji je u potrebi. Biti sa siromašnima znači, koliko je moguće, iznutra razumjeti i shvatiti uvjete i situacije u kojima se nalaze oni kojima nedostaju osnovne stvari za život: od kruha do rada i od pažnje do zdravlja.

Isusovo rođenje obnavlja sve stvari. Božić naviješta mir ljudima, miljenicima Božjim. U ovo poslijeratno vrijeme promicanja mira i pomirenja zadatak je svakoga građanina naše domovine. O pomirenju se u našoj javnosti dosta govori. Promicanje pomirenja spominje se kad je riječ o odnosu između vjera i religija, naroda i etničkih zajednica. Ovdje želim naglasiti važnost novih odnosa između skupina i zajednica u našem hrvatskom društvu. Dijalog, tolerancija, uvažavanje demokratskih procedura, ublažavanje radikaliziranih društvenih odnosa, nastojanje oko širokog usuglašavanja, stavljanje općeg dobra iznad uskih stranačkih, grupnih i lokalnih interesa - novo je ime za pomirenje u današnjoj Hrvatskoj.....

Prihvatiti betlehemske Dijete u naše kuće znači otvoriti vrata prema čovjeku, na što nas poziva Sveti Otac u pripremi na Veliki jubilej kršćanstva, jer čovjek je put Crkve.

Svima želim sretan Božić i blagoslovljenu novu 1998.

+ Josip Božanić

Kad i ne bi bilo drugih dokaza o dobroj simbolici onoga što se odigralo u Vukovaru, bila bi dovoljna već i sličnost toga zbivanja s jednim drugim povijesnim događajem, pa da sve postane jasno. Jer, u malom se Vukovaru u naše dane ponovilo ono što se u velikom Rimu već jednom zbilo, prije gotovo dvije tisuće godina. Ono u Rimu odlučilo je o sudbini čovječanstva; ovo u Vukovaru odlučuje o sudbini Hrvatske.

Stanovnici Vukovara tri su mjeseca živjeli u podrumima: sišli su pod zemlju, jer na njenoj površini više za njih nije bilo života. Sudbina stanovnika Vukovara slična je sudbini prvih kršćana, a i značenje je te sudbine slično.

Prvi su kršćani morali u katakombe jer su vjerovali u Sina čovječjeg i propovijedali ljubav prema bližnjemu. Stanovnici Vukovara su živjeli u slozi sa svima i nisu mogli vjerovati da ih netko može mrziti samo zato što postoje na svijetu. Tako su završili u podrumima. Prvi kršćani imali su protiv sebe slijepu silu koja ih je nastojala zatrti zato što ih se bojala, sluteći da budućnost pripada njima, a ne njoj. Tako su izabrali mrak i osvjetlili ga svojom vjerom. Stanovnici Vukovara gladovali su u svojim podrumima zato što je i na njih ustala slijepa sila, koja zna da je pravda na strani Vukovara i da on zato mora pobijediti.

Prvim kršćanima mnogi se ljudi nisu usudjivali pristupiti niti im pomagati zato jer nisu uvidjali

“Vukovar je bio jedan od najljepših baroknih gradova na istoku Hrvatske. Nažalost, baroka više nema u Vukovaru. Ali, gradska jezgra mora biti isto što je bila. Munchen, Warsava, Dresden bili su razrušeni, a izgradjivani su kao što su bili i nema razloga da tako ne bude s Vukovarom. On mora biti prepoznatljiv”, izjavila je predsjednica Nacionalnog Odbora za uspostavu povjerenja Vesna Škare-Ozbolt u intervjuu božićno-novogodišnjem svečanom dvobroju Vukovarskih novina. “Obnova Vukovara zahtijevati će ozbiljan pristup u pomoć međunarodne zajednice. Na donatorskim konferencijama, na žalost, nije se prikupilo mnogo novaca, jer međunarodna zajednica očito nije na čisto kako će sve ovo kod nas završiti. Sad kad se vidi da će kraj procesa biti uspješan, mislim da počinju pokazivati zanimanje za ulaganje u Hrvatsko podunavlje.”

veličinu istine što su je ti stanovnici katakomba donosili. Stanovnicima Vukovara svijet nije pomogao zato što nije uvidjao razmjere njihovih patnji, ili zato što nije shvatio da mu je to dužnost.

Ali prvi su kršćani na kraju izašli iz podzemnih labirinata, i tada je sav svijet krenuo za njima; istom se tada vidjelo koliko su žrtvu podnijeli za opće dobro. I stanovnici Vukovara na kraju su izašli iz podruma, ali tek će se u budućnosti znati koliko su trpjeli, koliko ih je pomrlo, i kolika je, zbog toga, odgovornost svih nas.

Naša je odgovornost i u tome da učinimo sve da istina o Vukovaru izadje na vidjelo. U njihovim su podrumima najprije sjale električne svjetiljke, pa baterijske lampe, pa svijeće. Na kraju su se tamo, u mraku i vlazi, u gladi i bolesti, krijele još samo njihove grozničave oči, kao posljednje svjetlo nade za sve nas. One se svijetle još uvijek, nakon svega, jer Vukovarci vjeruju da je njihova patnja imala smisla, kad je već toliko nalik na ono što se dogodilo u Rimu, premda oni nisu prvi kršćani, ali su prvi u koječemu, tako važnom za nas danas.

Samo o nama ovisi da njihovoj patnji damo ono mjesto koje zaslužuje, da učinimo da njihove oči ne svijetle uzalud. Spasimo to svjetlo, jer ni naša sudbina neće imati smisla ako se ono ugasi.

Pavao Pavlicic (iz “Čovjek i prostor”)

“ Odustajem od svih traženja pravde, istine; odustajem od pokušaja da ideale podredim vlastitom životu; odustajem od svega što sam još jučer smatrao nužnim za nekakav dobar početak ili dobar kraj. Vjerojatno bih odustao i od sebe sama, ali ne mogu. Jer, tko će ostati ako se svi odreknu sebe i pobjegnemo u svoj strah? Kome ostaviti grad? Tko će mi ga čuvati dok mene ne bude, dok se budem tražio po smetištima ljudskih duša, dok budem onako sam bez sebe glavinjao, ranjav i umoran, u vrućici, dok moje oči budu rasle pod osobitom porazom?

Tko će čuvati moj grad, moje prijatelje, tko će iznijeti Vukovar iz mraka?

Siniša Glavašević

DESET TEZA O HRVATSKOM JEZIKU
(o ključnim pitanjima hrvatskoga književnog jezika)

Često se kaže da je upravo po jeziku čovjek čovjekom. Jezikom izričemo sve svoje misli i osjećaje, jezik nam je prenio znanja i dostignuća naših predaka, u jeziku će nas naslijediti naši potomci. Jezik je najdragocijenija tekovina čovječanstva, ali kako je čovječanstvo u stvarnosti mozaik naroda s vlastitim povijestima i kulturama, tako je i ljudski jezik predstavljen u stvarnosti mozaikom narodnih jezika. Zato je svakomu narodu njegov jezik svetinja. i pojedincu je materinski jezik svetinja, on mu je kao pupčana vrpca koja ga povezuje s vlastitim narodom. Možemo reći da je materinski jezik čovjekovu duhu domovina, gdje god čovjek živio, na domaćem tlu ili u tudjini.

U svemu što je ljudsko ima i jednostavnijih i složenijih slučajeva, pa tako i u jeziku. Uzmimo dva susjedna naroda, Hrvate i Madjare. U madjarskom je slučaju sve što se tiče jezika posve jasno i jednostavno, nema ničega što bi različitim jednostranim pristupima moglo voditi do protuslovnih zaključaka. U hrvatskom slučaju nije tako, on je veoma složen. Zato ga valja razmatrati veoma pažljivo i strpljivo, sa svih mogućih strana, jer je prava istina samo potpuna istina. Potrebno je pristupiti i s ljubavlju i snošljivo, potrebno se i potruditi kako bismo s pomoću znanstvenih spoznaja došli do jasnih shvaćanja. Zaokruženo, jasno i točno znanje o jezičnim pitanjima pomoći će nam da sagledamo i prirodu i ulogu i mjesto domaćih dijalekata, koji su nam srcu prirasli, i hrvatskoga književnoga jezika, kojim sudjelujemo u suvremenoj civilizaciji počev od škole pa do sredstava masovne komunikacije.

Upravo stoga što je hrvatska jezična problematika izvanredno složena, nameće nam se niz pitanja na koja je bez posebnih stručnih znanja teško dati zadovoljavajuće odgovore. Zato ćemo pokušati da ta pitanja sredimo, da na svako nadjemo odgovor koji će sadržavati bit problema, a onda možemo pojedinačne činjenice dopunjavati, komentirati i objašnjavati, promatrajući ih ujedno s raznih stanovišta i u raznim njihovim vidovima:

ŠTO SE IMA NA UMU KAD SE GOVORI O HRVATSKOM JEZIKU?

1. Hrvatski jezik jest jezik kojim se služi hrvatski narod i koji služi hrvatskomu narodu.

2. Među pojavnim oblicima hrvatskog jezika najvažniji je hrvatski standardni jezik, koji se, uz osobitosti osnove, odlikuje vlastitom povijesti i nadgradnjom.

3. Hrvatski standardni jezik plod je neprekinutoga razvojnog tijela od prvih glagoljskih pisanih spomenika do danas.

4. Hrvatski standardni jezik, nastao je sredinom XVIII. stoljeca, i u naše je doba otvoren prema kajkavskom i čakavskom narječju.

5. Svoju civilizacijsko-jezičnu nadgradnju razvijao je hrvatski standardni jezik samostalnim putovima i na vlastiti način.

6. Novostokavsko-ijekavska narječna osnovica hrvatskoga standardnog jezika sadrži samo zapadnonovoštokavska svojstva ijekavskih i ikavskih govora.

7. Slavistička poredbeni i dijalektološki mjerila vrijede samo za slavističku znanost.

8. Dijalekatska osnovica hrvatskoga standardnoga jezika novoštokavska je zato što su većina Hrvata štokavci, a ne zato što osim Hrvata ima i drugih štokavaca.

9. Prava hrvatskoga standardnog jezika određuje se njegovim funkcijama za hrvatski narod, a ne stupnjem sličnosti ili nesličnosti prema drugim jezicima.

10. Zakoni i pravila hrvatskoga standardnog jezika imaju izvor u njemu samome i u njegovoj službi hrvatskomu narodu i društvu.

Smatramo da bi trebali malo više o našem lijepom hrvatskom jeziku, pa ćemo tako u idućim brojevima “Cirkulara” obraditi svaku pojedinu točku ili dvije, jer ova tema zaista zaslužuje našu pozornost. Matica Hrvatska

KRATKE VIJESTI NA HRVATSKOM

- Predsjednik Tudjman priredio Božićno i Novogodišnje primanje: "Završetkom 1997 godine završava jedno povijesno razdoblje u životu hrvatskog naroda na putu uspostave i obnove samostalne i nezavisne hrvatske države i ostvarenja potpunog suvereniteta nad čitavim hrvatskim državnim teritorijem", istaknuo je predsjednik Republike Hrvatske Dr. F. Tudjman na primanju koje je priredio 30 prosinca 1997 u prigodi božićnih i novogodišnjih blagdana. Predsjednik je naglasio da će uspostava sveukupnog suvereniteta na čitavom hrvatskom državnom teritoriju omogućiti da se usmjerimo na svekoliku izgradnju Hrvatske kao zemlje sloboda i blagostanja za svakog njezinog građanina. "Imajmo vjeru u sebe, u svoj um, u svoju snagu i budimo složni u rješavanju svih naših problema" poručio je Predsjednik Tudjman zaželjevši sretnu i blagoslovljenu novu 1998 godinu.
- Louis Arbour, glavni tužitelj Haaškog suda, izmijenila je optužnicu protiv časnika JNA Mile Mrkšića, Miroslava Radića, Veselina Šljivančanina, kao i protiv Slavka Dokmanovića, koji su optuženi za ratne zločine, piše Dnevni Telegraph. List dodaje kako je za više od 60 nestalih osoba utvrđeno da su lažno vodjene kao nestale osobe u navodnom zločinu na Ovčari, tako da se sada u optužnici spomenuta četvorka optužuje za smrt 198 muskaraca i dvije žene.
- To, hoće li Hrvatska vojska ući nakon 15 siječnja 1998 na područje istočne Slavonije, Baranje i zapadnog Srijema ponajmanje ovisi o autonomnoj hrvatskoj političkoj odluci, piše beogradski list NiN (M. Petrović) dodajući kako za sada nije jasno da li će u tom smislu ojačati pritisak na Hrvatsku. Načelo ograničenog suvereniteta u oblasti obrane u Jugoslaviji je uvedeno na mala vrata u slučaju Prevlake, jer je mirovnim sporazumom od 30. rujna 1992 stvorena "žuta zona" na neprijepornom dijelu teritorija SRJ u koji ne mogu ulaziti niti boraviti postrojbe VJ. Osim "plave zone" koja predstavlja prijeporni teritorij, "žuta zona" formalno postoji i u Hrvatskoj. Pitanje razvojačenja na obalama Dunava ovih se ponovno podgrijava i u kontekstu traganja za rješavanjem problema Prevlake, što ukazuje na nastojanje Hrvatske da se problem Prevlake u međunarodnoj zajednici redefinira, tj. da se smatra sigurnosim, a ne više teritorijalnim problemom.
- Narodni zastupnik u novom sazivu Narodne Skupštine RS i dopredsjednik Srpskog Narodnog Saveza (SNS) Ostoja Knežević okrivio je Srpsku demokratsku Stranku (SDS) i Srpsku radikalnu stranku (SRS) za nespješan rezultat Skupštine

RS. Konstituitivna sjednica Narodne Skupštine RD prekinuta je nakon neuspješnih dogovora zastupnika oko izbora predsjednika i dopredsjednika Skupštine i imenovanja Generalnog tajnika. Knežević je izjavio: "Atmosfera je bila mučna i teška, posebno izjava člana Predsjedništva BiH is RS Momčila Krajišnika, da Predsjednica Plavšić nije ovlaštena predložiti mandatora Vlade RS. Ovu našu bruku vidjeli su zamjenik Visokog predstavnika BiH Hans Schumacher, am. veleposlanik u BiH Richard Kauzlarich, zamjenik predstavnika OESS-a u Bosni Vladimir Kuznjecov i drugi međunarodni predstavnici.

- Udruzi Srba povratnika u Bosansku Krajinu prijavilo se 850 izbjeglica zainteresiranih za povratak u zavičaj. Pobjedom Srba na lokalnim izborima u nekoliko gradova Bos. Krajine stvoreni su osnovni preduvjeti za masovan povratak izbjeglica, piše Dnevni Telegraph. "Predstavnici hrvatskih i muslimanskih vlasti u ovim općinama ne protive se povratku Srba na svoja ognjišta, a samo se u nekim mjestima povratak Srba uvjetuje omogućavanjem povratka njihovih izbjeglica u mjesta ranijeg življenja. Puno više problema imamo sa službenim vlastima RS koji nisu zainteresirani za povratak Hrvata i Muslimana u RS," kažu u Udruzi povratnika.
- Časopis "Profil" piše kako je am. novinar Daniel Weill dočekan u Beogradu kao specijalni agent CIA-e, koji nosi tajnu poruku Radovanu Karadžicu. Najprije se sprijateljio s Boškom Radonjićem, nekadašnjim bliskim suradnikom šefa Mafije u New Yorku Johna Gottia i nesudjenim atentatorom na Tita, koje je iz Amerike donio milijune dolara da pomogne srpsku nacionalnu stvar. Ali, navodi časopis, Boško mu je samo omogućio da telefonski razgovara s Karadžicom, koji se u posljednjem trenutku prestrašio kako ga je misteriozni Amerikanac, zapravo, došao uhititi.
- Azem Vlasi, prištinski odvjetnik, do početka 90-tih najutjecajnijih albanski političar na Kosovu, ističe za Nedeljni Telegraph kako za njegovu izjavu "da je rat na Kosovu neizbježan" nije potrebno neko posebno objašnjenje. , te je dodao kako je glavni krivac za ovu krizu, koja već predugo traje, srpska vlast, koja se ne želi suočiti s tom opasnošću. Na upit što bi trajno riješilo kosovsko pitanje, Vlasi je rekao kako bi za sada bilo realno i optimalno riješenje ono o preuredjenju Jugoslavije u trojnu federaciju s postupno ravnopravnim položajem Srbije, Crne Gore i Kosova. U takvoj Federaciji nastavio je Vlasi, kasnije bi se moglo civilizacijski i mirno razgovarati o tome dali želimo tako nastaviti živjeti zajedno ili da se vidi kako ćemo se razići.

HINA

HRVATSKI RADIO VUKOVAR PONOVO U VUKOVARU

"Dobar dan, ovdje Hrvatski radio Vukovar, pozdravljamo iz Vukovara" riječi su kojima je potpredsjednica Sabora Jadranka Kosor označila početak emitiranja te radijske postaje iz Vukovara, njezina sjedišta, u koje se vratila poslije više od šest godina progonstva.

Prije prvog emitiranja koje je počelo u 10 sati Jadranka Kosor svečanim je presijecanjem vrpce otvorila prostorije Hrvatskog Radija Vukovara u Samačkom hotelu u vukovarskoj četvrti Borovu za opremanje u koje je, uz pomoć Vlade, županija, gradova i drugih donatora, utrošeno oko 1.6 milijuna kuna. Prostorije je blagoslovio župnik vukovarske četvrti Borova pater Ante Perković.

Prvih pola sata programa emitiranog iz Vukovara prenosilo je oko 90 lokalnih radijskih postaja u Hrvatskoj. Na svečanosti su bili i potpredsjednik Nacionalnog odbora za uspostavu povjerenja Ivica Vrkić, pomoćnik Ministra unutarnjih poslova i zapovijeničnik Prejelaznih policijskih snaga Joško Morić, vukovarski gradonačelnik Vladimir Štengl, vukovarsko-srijemski dožupan Andrija Matić, predsjednik vukovarsko-srijemskog Županijskog odbora HDZ-a Dragan Papac, predsjednik vukovarskog HDZ-a Petar Mlinarić, predstavnici UNTAES-a te udruge hrvatskih lokalnih javnih glasila koje je organizirala umreženi prijenos prvih pola sata emitiranja Hrvatskog Radio Vukovara iz Vukovara.

U razgovoru s urednikom Hrvatskog radija Vukovara (HRV) Vladom Benićem, Jadranka Kosor izrazila je zadovoljstvo povratkom Hrvatskog Radija Vukovara u njegov grad te ocijenila da taj čin potvrđuje da je mirna reintegracija uspjela. Izrazila je uvjerenost da će Hrvatski radio Vukovar raditi na dobrobit svih građana Vukovara i u skladu s temeljnom ustavnom odredbom o ravnopravnosti svih hrvatskih građana te pomagati hrvatskim prognanicima pri povratku. Jadranka Kosor pozvala je da se Hrvatskom radiju Vukovaru materijalno i kadrovski pomogne. Hrvatski radio Vukovar vratio se u Vukovar, a sada očekujemo nase prognanike, rekao je tijekom razgovora urednik Vlado Benić.

Poslije okupacije Vukovara i gašenja Hrvatskog radija Vukovara 18. studenog 1991 postaja je obnovljena u progonstvu 7 rujna 1992, kad je u sklopu Hrvatskog radija Vinkovci počela emitirati sat programa na dan. U ožujku 1994 postaja je u Vinkovcima dobila privremeni prostor iz kojeg je na staroj opremi i iz improviziranog studija do danas emitirala 12 sati



vlastitog programa na dan. Osamnaest djelatnika tog radija isti će broj sati programa emitirati i iz Vukovara.

Tijekom Domovinskog rata Hrvatski radio Vukovar bio je - ocjenjujući u svojoj knjizi "Bitka za Vukovar" Mile Dedaković-Jastreš, Davor Runtić i Alenka Mirković-Nadj - oči, uši i glas opkoljenog grada. Od 3. svibnja 1991, kad je lokalna vukovarska radijska postaja postala Hrvatski radio Vukovar, pa do posljednjeg javljanja njezina novinara Siniše Glavaševića u hrvatski eter 18. studenog 1991 novinari Hrvatskog radija Vukovara sustavno su obavještavali građane Vukovara, ali i cijelu Hrvatsku, o svim događajima u napadnutom gradu. Hrvatski radio Vukovar izgubio je u ratu tri djelatnika: Sinišu Glavaševića i Branimira Polovinu agresor je ubio na Ovčari, a Stjepana Penića u Dalju. Vukovarska lokalna radijska postaja, iz koje je 1991 nastao Hrvatski radio Vukovar, utemeljena je 1957 godine.



Dvorac Eltz, poslije Gradski muzej Vukovar

UREDNIŠTVO PREPORUČUJE KNJIGE:

ALENKA MIRKOVIC: 91,6 MHZ GLASOM PROTIV TOPOVA

Roman "91,6 MHZ - glasom protiv topova" istinita je priča o nekoliko mjeseci prije i za vrijeme opsade Vukovara vidjenih očima novinarka Radio Vukovara Alenke Mirković.

Iako od samog početka - od mirnog nedeljnog poslijepodneva prekinutog mitingaskim ludilom do grozničave trke preko miniranih kukuružišta - znamo mjesto i vrijeme zločina, ime žrtava i lice ubojica. Napetost koju generira ova priča snažnija je od bilo koje izmišljene, njen naboj jači je od strujnog udara gole žice pod naponom, a svaka uspomena koju budi bolnija je od žive rane.

Napisan pet godina nakon stvarnog događaja - ispričano jasnim i preciznim iskazom ratnog izvijestitelja, prošarana neuništivim šarmom mlade žene zahvaćene ratnim vihorom i prožet detaljima sudbina vukovarskih branitelja - ovaj roman funkcionira i kao osobna ispovijest i kao kronika ekipe Radio Vukovara, no više od svega to je izvorni hrvatski ratni roman kakvog do sad još nismo imali. To je i osnovni razlog zašto je ovo djelo Alenke Mirković prvo pojavljivanje hrvatskog pisca u nakladi "Algoritma". Vizualni ugodnjak naslovnici dao je Vanja Garaj obradivši jednu od rijetkih fotografija Siniše Glavaševića iz "podrumskog radija".

Svi događaji opisani u ovoj knjizi doista su se zbili, svi likovi su istiniti, nijedno ime nije promijenjeno da bi se zaštitilo bilo koga - žrtvama ta zaštita sada više nije potrebna, a krivcima je ne treba dati."

Ovo su riječi urednika sa omota knjige "91, 6 MHZ - glasom protiv topova". Mislim: da nije potrebno ništa više reći od možda tek par sitnih dodataka: koliko god da je to jedna od najtežih knjiga koju sam do sada čitala, ili ću citati, jer je tako slikovito prikazala Vukovar, ljude koji su živjeli i umirali pred našim očima, našeg Sinišu i njegovog snimatelja Branka Polovinu i cijeli Radio Vukovar, stalno joj se vraćam. Ova knjiga će postati, ako već nije, glas Vukovaraca, koji su s nama ili ih više nema među nama; Vukovara, koji je bio i koji i danas, šest godina nakon razaranja i užasa, stoji nijemo i hrabro na Dunavu.

ALENKA MIRKOVIC: 91.6 MHZ - GLASOM PROTIV TOPOVA

IZDANJE: ALGORITAM 1997
UREDNIK: NEVEN ANTIČEVIĆ
ILUSTRACIJA: VANJA GARAJ
LEKTURA: MARIJA SPIRANOVIĆ

BRIEF NEWS BULLETIN IN ENGLISH
(Dec.29/97)

- President Tudjman hosted Christmas and New Year's reception on Dec. 29/97 for representatives of authority, political parties, religious communities, the city of Zagreb, business, culture, art, science, sport, the Croatian Interior Ministry, the Croatian Armed forces, the Bosnian Federation and non-governmental associations. Addressing those present Dr. Tudjman stressed that this year closed a historic period in the path of establishment and defense of the independent Croatian state and of the establishment of complete sovereignty over the whole of Croatian state territory. Mr. Tudjman added:"We decided on the peaceful reintegration of the Croatian Danube river region, and we willingly gave up military and police operations, which we could have conducted, but did not because of our peace-loving and democratic convictions, and so that we could prevent suffering of the Croatian people and the Serb people. The establishment of state sovereignty on the whole territory allows us to concentrate our forces and materials sources on the construction of Croatia, Tudjman said.
- Croatian Parliament speaker, Vlatko Pavletic, wished a happy and successful New Year to President Tudjman on behalf of all the people present.
- The Vukovar-based office of the Croatian Assistant Interior Minister Mr. Josko Moric said on Monday that two persons had been lightly injured in a pub fight in the eastern Croatian Village of Popovac in Baranja, Saturday night. Police in Beli Manastir responded to a call and established that five persons in the pub were responsible for disturbing public order. Two of the persons were lightly injured. As a result disciplinary proceedings have been initiated against one police officer while three reserve police officers have been suspended;
- Police in the central Croatian town of Karlovac said on Monday they were conducting an intensive investigation into last week's assault on the editor-in-chief of the "Karlovacki List" daily. Mr. Nenad Hlaca, editor-in-chief was attacked by two men outside the paper's editorial offices at about 18:00 hours on Dec. 23/97. He sustained injuries to the head and chest. Deputy police chief Tomislav Kotic said that so far police did not have any suspects, and they would conduct an interview with Mr. Hlaca for the purpose of identifying the

perpetrators. The assault has been condemned by local authorities. The Croatian Helsinki Committee for Human rights said in the statement on Sunday that the attack was a warning not only to Hlaca, but also to the editorial staff of his paper. The HHO said the attack had been carried out by those who did not agree with Hlaca's "idea of freedom of expression and professionalism in journalism". Subsequent anonymous tel. threats to Hlaca and editorial staff "undoubtedly testify that the attack is tinted with politics". the HHO statement said.

- Bosnian Federation President V. Soljic and his Deputy Ejup Ganic switched posts on Monday in line with a decision by the Federal Parliament. Commenting on the fact that after today's handover of duties not a single Croat held a leading post in executive bodies of authority in the Federation and the State of Bosnia and Herzegovina, Soljic said that such situation should be changed urgently because it was a result of various alterations to the Dayton peace agreement. Ganic said that he and Soljic would work together on strengthening the internal structure of the Federation and ensuring the unconditional return of the refugees and a more balanced regional development. Ganic is the first Bosniac (Moslem) to become president of the Bosnian Federation since its foundation in spring 1994. The post was first held by K. Zubak, who was replaced by Soljic after being elected a member of Bosnia-Herzegovina's collective presidency in Sept. 1996.
- Visiting Greek Defense Minister Apostolos Athanasios Tsohatzopoulos on Wednesday held separate meetings in Sarajevo with Bosnia-Herzegovina Presidency Chairman A. Izetbegovic and Presidency member K. Zubak. Greek Defense Minister said that Greece would continue to support the inclusion of Bosnia and other countries of the former Yugoslavia in bodies such as the European Union and Nato. A statement from Zubak's office said Zubak and Tsohatzopoulos believed that the strengthening of mutual co-operation between Bosnia-Herzegovina and Greece was vital for the overall situation in the region. Zubak personally thanked the Greek minister for the involvement of Greek troops in SFOR forces.
- Srbija: New president Milan Milutinovic was sworn in yesterday as his ultra-nationalist foes walked out of the Serbian parliament to protest alleged election fraud. Milutinovic was elected Dec. 21/97 after Slobodan Milosevic, banned by the constitution from running for the Serbian presidency for a third time and still the real power in the country, took over the Yugoslav federal presidency this summer;

